

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process, changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Celebrity Tattoo Trends 明星们的纹身时尚

- Helen: Hello, I'm Helen. You're listening to the Entertainment programme from BBC Learning English.
- Oliver: 大家好，我是 Oliver，欢迎收听我们的节目，在这里你可以听到来自国际娱乐界的最新时尚与潮流。
- Helen: A tattoo is considered a form of art work by many people. It's a permanent drawing on a person's skin.
- Oliver: 纹身的历史非常悠久，不过最近看起来，它在名人圈子里又成为了新的潮流。
- Helen: So, what draws people to go through that much pain? Let's hear what some of you make of them.

Insert

I wouldn't get a tattoo myself, because they are too painful and I'm very squeamish.
I quite like tattoos actually, I think they can look absolutely fine, and perhaps even be a work of art.
I really like them I think they look nice. I'm a bit chicken, I wouldn't want to have one done because of the pain.

- Oliver: 就像我们刚刚听到的，这些人都很欣赏纹身。
- Helen: But they are not keen to have one on them selves. They are scared of the pain.
- Oliver: 做一次纹身是有点儿痛的。所以说归说，真正敢纹身的人还是不多。
- Helen: One of them said she's very squeamish, that means she's scared of things like needles, blood and medical stuff.
- Oliver: Squeamish 神经敏感的，就像我自己，我就非常害怕去看牙医。
- Helen: And other girl said that she's a bit chicken.
- Oliver: Chicken, 小鸡，但是在这儿的意思是够勇敢。

Insert

I wouldn't get a tattoo myself, because they are too painful and I'm very squeamish.

I quite like tattoos actually, I think they can look absolutely fine, and perhaps even be a work of art.

I really like them I think they look nice. I'm a bit chicken, I wouldn't want to have one done because of the pain.

Oliver: 纹身艺术家 **Woody Woody** 在这行业里已经工作了将近 20 年。我们问了他是如何看待最近的纹身潮流。

Insert

Well, I've been doing tattooing for 18 years, and I can assure you there are a tidal wave of people wanting tattoo work. I'm booked for 6 months solid, I can't fit any more in.

Helen: **Woody is a busy man.**

Oliver: 也就是说，纹身变的越来越流行。用 **Woody** 的话说就是像一波浪潮。

Helen: **A tidal wave of people. He means a lot of people, like a big wave.**

Oliver: 而且他非常非常忙，生意非常好。

Helen: **He's booked absolutely solid for 6 months.**

Oliver: 6 个月的工作已经全部排满，没有任何空闲时间。

Helen: **Now let's hear from Zoe Williams, she works for the Guardian newspaper.**

Oliver: **Zoe 替《卫报》写稿，我们问她是怎么看待 Beckham 的新纹身的。**

Insert

I think David Beckham just likes the pain. I mean there's no reason to have something – unless he really wants to look like the guy from Prison Break. There's no reason to have something that enormous, unless you're into the pain.

Helen: **Zoe is not a fan of David's new tattooed look.**

Oliver: 我觉得对 **zoe** 来说，不好的一面就是 **Beckham** 在胳膊上的这个纹身太大了，把他整个右手臂都覆盖了。

Helen: **It covered almost all of his right arm. That's enormous. It would have been very painful to have such a big tattoo done.**

Oliver: 这也是为什么 Zoe 认为 Beckham 并不是为了艺术才要纹身，他是想接受身体折磨才纹身的。

Insert

I think David Beckham just likes the pain. I mean there's no reason to have something – unless he really wants to look like the guy from Prison Break. There's no reason to have something that enormous, unless you're into the pain.

Helen: There are so many celebrities now with a tattoo or two on their body. So, is it becoming a status symbol? Here is Woody again.

Insert

I would imagine it's probably very very good for their career. But the bottom line at the end of the day, is that they would want to have tattooing, otherwise they wouldn't have tattooing. There's basically nothing wrong with tattooing, I mean tattooing is a good fun thing. At the end of the day, nobody's going to force these people into having tattooing, but they like tattooing and it probably is very good for their image.

Oliver: Woody 认为拥有一个纹身可能会对名人的事业带来好处，但是却不是关键。

Helen: The bottom line is that the celebrities who have tattoos must have wanted to have them. And the tattoos could be seen as a work of art.

Oliver: 没错儿，一个有意思的纹身肯定可以吸引众多的目光，Angelina Jolie 在她的背上就有一个纹身，我也总是猜测那个纹身到底是什么意思。

Helen: Well, it's almost time for us to go.

Oliver: 如果对我们节目有什么意见和建议，请给我们写信到 chinaelt@bbc.co.uk

Helen: So until next time, it's goodbye from both of us at BBC Learning English.

Oliver: 再见。

Helen: Bye.